



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
Парламентская ассамблея

<http://assembly.coe.int>



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE  
СОВЕТ ЕВРОПЫ

## ПОСТОЯННАЯ КОМИССИЯ

Любляна, 29 мая 2009 г.

## ДОКУМЕНТЫ, ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ

**Предварительное издание**

## Список документов, принятых Ассамблеей

### Заключения

Заключение 272 (2009)	Бюджеты Совета Европы на 2010 финансовый год
Заключение 273 (2009)	Расходы Парламентской ассамблеи на 2010 финансовый год

### Рекомендации

Рекомендация 1870 (2009)	О защите финансовой помощи, оказываемой государствами-членами Совета Европы бедным странам, от финансовых фондов, известных как «фонды-стервятники»
Рекомендация 1871 (2009)	Запрещение касетных боеприпасов
Рекомендация 1872 (2009)	Права девочек сегодня – права женщин завтра
Рекомендация 1873 (2009)	Сексуальное насилие в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов

### Резолюции

Резолюция 1668 (2009)	Запрещение касетных боеприпасов
Резолюция 1669 (2009)	Права девочек сегодня – права женщин завтра
Резолюция 1670 (2009)	Сексуальное насилие в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов

**Заключения  
№№ 272, 273**





Предварительное издание

## Бюджеты Совета Европы на 2010 финансовый год

Заключение № 272 (2009)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея осознает сложное положение, в котором оказались все государства-члены Совета Европы в результате последствий наиболее серьезного за всю послевоенную историю и все время с момента основания Организации мирового финансово-экономического кризиса.
2. В этих обстоятельствах Ассамблея отмечает, что Генеральный секретарь столкнулся с трудностями при подготовке предлагаемого бюджета на 2010 год и был вынужден обратиться к различным административным структурам Секретариата Совета Европы с просьбой приложить особые усилия для экономии средств.
3. Тем не менее, Ассамблея не может согласиться с тем, что последствия кризиса могут служить предлогом для ослабления Комитетом министров Совета Европы путем лишения его ресурсов в результате продолжения проведения политики, основанной исключительно на принципе нулевого роста бюджетов Организации в реальном выражении.
4. Напротив, Ассамблея убеждена в том, что в это трудное время следует укреплять Организацию. Совет Европы в силу своей истории, законодательной базы и накопленного опыта располагает необходимыми инструментами для решения сегодняшних проблем, поскольку является гарантом фундаментальных ценностей и рупором, позволяющим народам Европы озвучивать свои тревоги на национальном, региональном и местном уровнях.
5. В этот период экономической и финансовой нестабильности, когда государства и граждане пытаются восстановить ключевые принципы морали, добросовестного управления и этики в своих взаимоотношениях, необходимо вновь подтвердить роль Совета Европы как оплота европейской демократической структуры, основанной на уважении прав человека, демократии и верховенстве права.
6. В этой связи Ассамблея признает важность Европейского суда по правам человека для Совета Европы и для народов Европы, однако вынуждена отметить, что

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 г. (см. док. 11911, доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию, докладчик: г-н Вилле).

деятельность Суда, ставшего жертвой собственного успеха, оказывает все более сильное давление на остальные сферы деятельности Совета Европы.

7. В то же время для того, чтобы иметь возможность выполнять свои обязанности, Суд использует различные программы для увеличения объема имеющихся в его распоряжении ресурсов, и не в последнюю очередь создание пятой секции, отвечающей, в частности, за рассмотрение накопившихся дел. Работе Суда было также посвящено множество докладов и ревизий, цель которых заключалась в оценке и совершенствовании его функционирования и методов работы.

8. Вместе с тем следует признать, что, несмотря на все попытки укрепить потенциал Суда, бюджет которого вырос с 35,4 млн. евро в 2003 году до 57 млн. евро в 2009 году, а штаты за тот же период практически удвоились, число дел, ожидающих рассмотрения, постоянно увеличивается и уже достигло 100 000. Ассамблея не верит в то, что возможное полное или частичное выполнение Протокола № 14 к Европейской конвенции о защите прав человека навсегда решит проблему чрезмерной рабочей нагрузки и эффективности Суда. Более того, все больше людей призывают к реформе реформы.

9. В этой связи Ассамблея полагает, что выделение Суду дополнительных финансовых ресурсов не является надлежащим решением его проблемы. Вопрос будущего Суда — это политический вопрос, и его следует решать как таковой. В этой связи Ассамблея полностью поддерживает миссию, определенную Председательствующей страной Испанией, которая заключается в решении этого вопроса благодаря параллельному осуществлению двух мер: обеспечению максимальной эффективности работы Суда; и обеспечению эффективного выполнения решений Суда государствами-членами, — и предлагает следующим председателям Комитета министров продолжать действовать в этих направлениях.

10. Кроме того, Ассамблея сознает, что увеличение числа сотрудников секретариата Суда сопряжено с возникновением и других весьма существенных расходов, особенно с точки зрения инвестиций (в частности в дополнительные служебные помещения и информационно-техническое оборудование). Все эти расходы лягут еще более тяжким бременем на регулярный, пенсионный и инвестиционный бюджеты Совета Европы.

11. Ассамблея отмечает, что с 2006 года все новые меры по увеличению финансирования Суда неизбежно выливались в ослабление других важных секторов Организации. Как она уже заявляла в своих прежних заключениях, такое постоянное давление неприемлемо.

12. По этой причине Ассамблея считает, что со стороны Комитета министров было бы неправильно удовлетворять новые просьбы Суда и санкционировать соответствующее увеличение его бюджета, если это будет приводить к уменьшению объема ресурсов, выделяемых другим структурам. Поэтому Ассамблея призывает Комитет министров учитывать этот аспект, даже если это заставит отложить рассмотрение просьб, представленных Судом на 2010 год, или выделить финансовые средства на их удовлетворение из внебюджетных ресурсов.

13. Ассамблея также хотела бы, чтобы Комитет министров незамедлительно приступил к проведению углубленного обсуждения, в котором готова участвовать и Ассамблея, вопроса о будущем системы защиты прав человека в Европе и о роли Европейского суда по правам человека. В этой связи Ассамблея приветствует

инициативу, направленную на скорейшее проведение конференции высокого уровня по вопросу о будущем Суда, и принимает к сведению намерение Комитета министров применять некоторые положения Протокола № 14 к Конвенции на временной основе.

14. Ассамблея полагает, что для обеспечения устойчивого характера функционирования системы Суда требуется укрепить программы сотрудничества с государствами, на действия которых поступает основная масса жалоб, с тем чтобы помочь им сформировать основные условия для справедливого и эффективного судебного разбирательства и, таким образом, помочь уменьшить число поступающих в Суд жалоб.

15. Для этого Ассамблея предлагает Комитету министров использовать ресурсы, имеющиеся в Целевом фонде в поддержку прав человека, созданном в марте 2008 года, для финансирования адресных программ сотрудничества и помощи, специально ориентированных на работу с четырьмя странами, на долю которых приходится наибольшее число жалоб.

16. Хотя Ассамблея признает, что Европейский суд по правам человека является одним из важнейших достижений Совета Европы, она, тем не менее, считает, что работа Организации не должна сводиться исключительно к основным направлениям деятельности, каковыми являются права человека, верховенство права и демократия. Следует продолжать осуществление мероприятий Совета Европы и в других областях, где Организация нередко является европейским лидером и где она добивается великолепных результатов, а именно в сферах образования, культуры и диалога между культурами, молодежи, спорта, социальной сплоченности, общественного здравоохранения и местной и региональной демократии, положение в которых, так же как и положение в областях прав человека и верховенства права, волнует граждан государств-членов.

17. С этой точки зрения Ассамблея полностью поддерживает принятые Комитетом министров меры по оптимизации межправительственных структур в целях повышения их результативности и внесения тем самым вклада в предпринимаемые усилия по повышению влияния, эффективности и полезности работы всей Организации.

18. Что касается присутствия Совета Европы на местах, то Ассамблея считает, что недавнее решение властей Беларуси облегчить создание информационного центра Совета Европы в Минске отвечает пожеланиям, высказанным ею в заключении № 259 (2006) о бюджетах Совета Европы на 2007 финансовый год. Ассамблея убеждена в том, что такое присутствие позволит возобновить более активное сотрудничество с этой страной — необходимое условие ее будущей интеграции в Совет Европы.

19. Ассамблея полагает, что эффективная политика должна сочетаться с видением Организации в средне- и долгосрочной перспективе, в том числе в бюджетной сфере. Исходя из этого, она призывает Комитет министров подготовить бюджет на 2010 год в рамках многолетнего рамочного бюджета. В этой связи Ассамблея предлагает Комитету министров обратиться к своему заключению № 256 (2005) по бюджету на 2006 год, в котором изложены выгоды от применения такой меры.

20. Регулярный бюджет Совета Европы ежегодно автоматически увеличивается на несколько миллионов евро за счет того, что в течение всего года на этот процесс влияют решения, ранее принятые Комитетом министров, обязательная коррекция

шкалы заработной платы сотрудников Организации и другие расходы, в частности расходы на содержание и модернизацию зданий.

21. По этой причине ввиду указанных обязательных увеличений и желания государств-членов стабилизировать размер своих взносов Ассамблея хотела бы, чтобы Комитет министров внес изменения в Финансовые положения Организации для учреждения резервного фонда, в который перечислялись бы все не израсходованные на момент закрытия счетов по итогам финансового года остатки средств, как это предлагалось в ее заключении № 268 (2008).

22. Наконец, ввиду нынешних исключительных обстоятельств Ассамблея готова внести свой вклад в экономию ресурсов, предложив сократить на 2 процента свои расходы по сравнению с объемом ассигнований, выделенных ей в 2009 году. Ассамблея ссылается на свое заключение о расходах в 2010 финансовом году, в котором это предложение излагается более подробно.

23. Ассамблея также обеспокоена ухудшением социального диалога в рамках Организации и предложениями реформировать систему пенсионного обеспечения персонала Совета Европы. В этой связи она предлагает будущему Генеральному секретарю быть открытым для диалога со своим персоналом и призывает Комитет министров проявлять крайнюю сдержанность в вопросах, касающихся систем пенсионного обеспечения, и придерживаться практики, существующей в других организациях, входящих в скоординированную систему, и соответствующих норм Международной организации труда.

24. Ассамблея подчеркивает, что система пенсионного обеспечения Совета Европы является частью основополагающих условий службы в Совете Европы. Исходя из этого, Ассамблея еще раз заявляет, что персонал Совета Европы не должен рассматриваться лишь как бухгалтерская переменная, которую можно скорректировать для обеспечения сбалансированности финансов Совета Европы.

25. В этой связи Ассамблея призывает государства-члены выполнять свои финансовые обязательства в отношении пенсионного резервного фонда, несмотря на нынешние трудности, с тем чтобы гарантировать жизнеспособность системы пенсионного обеспечения персонала Совета Европы. Ассамблея также вновь подтверждает свою приверженность дальнейшему участию Совета Европы в существующей скоординированной системе, как уже говорилось в ее предыдущих заключениях.

26. Наконец, Ассамблея с интересом отмечает осуществляемую стратегию мобилизации ресурсов и управления ими. Задача этой стратегии заключается в изыскании внешних ресурсов на мероприятия, содействующие достижению основополагающей цели Совета Европы, которые не могут финансироваться из регулярного бюджета. Тем не менее, у нее есть возражения против предназначения этой стратегии, которая может освободить государства-члены от обязанности выполнять свои обязательства в отношении программы работы Организации. Действительно, как показывает опыт, объем предоставляемых внешних ресурсов и продолжительность их выделения ограничены. Они отнюдь не обязательно обеспечивают долгосрочное осуществление согласованных программ мероприятий.

27. Ассамблея, придающая политический импульс деятельности Совета Европы, является также европейским парламентским органом, который дает возможность



парламентам 47 государств-членов Совета Европы вести дискуссии и работать вместе с целью поиска решений стоящих сегодня перед Европой вызовов и проблем, волнующих их граждан. Это уникальный политический форум для всей Европы, и он должен остаться одним из ведущих рупоров демократии.



Предварительное издание

## Расходы Парламентской ассамблеи в 2010 финансовом году

Заключение № 273 (2009)<sup>1</sup>

1. Во исполнение резолюции (53) 38 Комитета министров и правила 24 Финансовых положений Парламентская ассамблея ежегодно готовит заключение относительно бюджетных ассигнований в связи со своей деятельностью. Суммы, ассигнованные Ассамблее, приведены в Разделе III регулярного бюджета Совета Европы; за счет этих ассигнований покрываются расходы на персонал, затраты, связанные с деятельностью политических групп, и собственные оперативные расходы, включая программу межпарламентского сотрудничества.
2. Как совершенно справедливо отметил представитель Испании, председательствующий в Комитете министров, Парламентская ассамблея придает деятельности Совета Европы политический импульс. За 60 лет своего существования в качестве дискуссионного форума и рупора, позволяющего гражданам Европы озвучивать свои тревоги, Ассамблея доказала жизненную важность своей деятельности по пропаганде ценностей Совета Европы на всем континенте и за его пределами.
3. В документах (заключениях, резолюциях, рекомендациях), принимаемых Ассамблеей, излагаются ключевые руководящие указания для Комитета министров и правительств и парламентов государств-членов. Ассамблея является движущей силой разработки многих международных договоров и нормативных документов, таких как Европейская конвенция о защите прав человека. Ее процедура мониторинга и ее миссии по наблюдению за проведением выборов вносят чрезвычайно важный вклад в защиту плюралистической демократии в Европе.
4. Кроме того, недавно Комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг заявил: «Парламентарии призваны играть важную роль в формировании устойчивой правозащитной культуры в своих собственных странах. К тому же они выполняют решающую функцию, не допуская предания забвению обещаний своего правительства защищать права человека».

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 г. (см. док.. 11912, доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию, докладчик: г-н Вилле).

5. Однако для того, чтобы Ассамблея могла в полной мере стоять на страже соблюдения демократических стандартов и норм, она должна располагать необходимыми финансовыми ресурсами. Поскольку она должна быть постоянно готова реагировать, основополагающим принципом управления бюджетом должно быть обеспечение финансирования всех ее мероприятий. Поэтому управление бюджетом должно осуществляться достаточно гибко, с тем чтобы Ассамблея имела возможность оперативно реагировать на зачастую непредсказуемые политические события и вопросы.

6. По этой причине на своем 246-м заседании в июне 1975 года постоянные представители постановили, что метод бюджетных пакетов может применяться в отношении той части бюджета Ассамблеи, которая предназначена для покрытия расходов, связанных с ее деятельностью. В этой связи они согласились с тем, что «формирование бюджета Ассамблеи, представляющего собой оперативный бюджет, не может увязываться с бюджетом Организации в целом, изменение которого зачастую зависит от решений, связанных с содержанием программы работы Организации, а также с факторами, не имеющими никакого отношения к оперативным расходам и отчасти объясняющими ежегодные колебания общего бюджета».

7. В настоящее время благодаря рачительному управлению все основные мероприятия, намеченные Ассамблеей или ее органами, осуществляются без помех, вызванных отсутствием средств, несмотря на значительное сокращение ассигнований, выделяемых ей в последние три года.

8. Указанное сокращение бюджета вынудило Ассамблею предпринять энергичные усилия по рационализации своей деятельности и методов работы. Например, Ассамблея ускорила переход в безбумажный век новых технологий, в частности перейдя к выпуску окончательного варианта стенографических отчетов о своих заседаниях на компакт-диске, а не в бумажной форме, отказавшись от печатных сборников официальных документов Ассамблеи, создав экстранет-сайт, предназначенный исключительно для членов Ассамблеи (что позволило отказаться от распространения документов в бумажной форме), и постепенно уменьшая число документов, публикуемых в ходе частей сессий.

9. Параллельно с этими усилиями Ассамблея приняла решение ограничить число заседаний своих комитетов и отдавать предпочтение при проведении заседаний Страсбургу и Парижу, главным образом для экономии на расходах на синхронный перевод. Теперь заседания не проводятся ни в Будапеште, ни в некоторых других точках, удаленных от традиционной языковой базы Организации.

10. Ассамблея отдает себе отчет в том, что государства-члены Совета Европы сталкиваются с бюджетными проблемами, вызванными глобальным финансово-экономическим кризисом. Поэтому она готова пересмотреть все свои расходы в попытке добиться еще большей экономии без ущерба для своей оперативной деятельности, с тем чтобы не увеличивать лежащее на государствах-членах, сталкивающихся с серьезными бюджетными трудностями, бремя уплаты обязательных взносов в различные бюджеты Совета Европы.

11. Ввиду исключительных обстоятельств Ассамблея готова сократить свои оперативные расходы в 2010 году на 2 процента. Меры экономии коснутся главным образом выпуска и распространения документов и будут выражаться в прекращении

составления стенографических отчетов о ходе обсуждения на итальянском и немецком языках, прекращении выпуска протоколов пленарных заседаний — что приведет к реорганизации Службы обеспечения заседаний Ассамблеи — и сокращении числа заседаний, проводимых за пределами Страсбурга или Парижа десятью комиссиями, из расчета проведения каждой комиссией по одному заседанию в удаленной точке каждые два года. Таким образом, в 2010 году лишь пяти комиссиям будет разрешено провести по одному пленарному заседанию на периферии. Остальные пять должны проводить свои заседания в Страсбурге или Париже. Эти меры позволят добиться значительной экономии на расходах на синхронный перевод и служебные поездки.

12. Несмотря на эти сокращения бюджетных ассигнований, в 2010 году Ассамблея будет продолжать свои процедуры мониторинга и миссии по установлению фактов в ряде государств-членов, наблюдение за выборами в государствах, где проводится процедура мониторинга или процедура постмониторингового диалога, и многолетнюю программу межпарламентского сотрудничества, как это предусмотрено в ее резолюции 1548 (2007) об осуществлении ее процедуры мониторинга.

13. Вместе с тем Ассамблея не хочет сама готовить почву для своего ослабления, поскольку она является единственным чисто европейским парламентским институтом, в котором регулярно собираются национальные делегации, представляющие 47 государств-членов Совета Европы. По этой причине она выступает против более существенных сокращений, которые могут негативно сказаться на ее основной деятельности, а именно привести к еще большему уменьшению числа заседаний ее комиссий, а, возможно, и прекращению их функционирования или к сокращению продолжительности частей ее сессий. Это объясняется тем, что Ассамблея остается единственным европейским парламентским форумом, который позволяет национальным парламентам своих государств-членов вести дискуссии и работать вместе с целью поиска решений стоящих сегодня перед Европой вызовов.

14. Кроме того, Ассамблея подчеркивает, что в соответствии со статьей 22 Европейской конвенции о защите прав человека она избирает судей Суда от каждой из Высоких Договаривающихся Сторон. Соответственно, она хотела бы объединить в рамках своего секретариата все административные функции, связанные с процедурой избрания судей, которые в настоящее время выполняются различными структурами межправительственного сектора. По этой причине для выполнения положений Конвенции и во избежание проволочек в процедуре Ассамблея хотела бы создать подразделение, которое отвечало бы за все контакты с Высокими Договаривающимися Сторонами.

15. Наконец, Ассамблея отмечает, что ее просьба о замене панелей для отражения результатов голосования двумя видеостенами большого формата была включена в план инвестиций на 2009-2013 годы, и соответствующие расходы запланированы на 2011 год.

К настоящему заключению прилагаются:

i. таблица с изложением испрашиваемых на 2010 год ассигнований, представляемая в соответствии с методикой целевого формирования бюджета, упрощение которой заставило Секретариат Ассамблеи представить свой бюджет в виде единого сектора деятельности: "Функционирование Ассамблеи";

- ii. краткое пояснение по основным статьям расходов;
- iii. таблица с изложением программы работы Ассамблеи, построенная в соответствии с методом целевого формирования бюджета.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

РАЗДЕЛ III РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА – РАСХОДЫ АССАМБЛЕИ	Ассигнования на 2010 год ЕВРО
<b>ГЛАВА 0310 – Функционирование Ассамблеи</b>	
<u>Расходы на персонал</u>	
Статьи	
0000001 - Вознаграждение персонала, набранного на штатные должности	8 469 300
0000003 - Вознаграждение временного персонала и дополнительные выплаты	680 100
0000046 - Вознаграждение персонала, работающего по срочным контрактам	415 100
0000005 - Оклад, пособия и социальные выплаты Генеральному секретарю Ассамблеи	257 100
0000007 - Сверхурочные – установленные и другие надбавки	0
0000013 - Прикомандирование национальных должностных лиц в распоряжение Ассамблеи	0
0000016 - Расходы по найму, обустройству и отъезду – отпуск на родину	31 300
<b>Всего расходов на персонал</b>	<b>9 852 900</b>
<u>Принадлежности и материалы, услуги и другие оперативные расходы</u>	
Статьи	
0000054 – Оборудование	12 900
0000080 - Служебные поездки	290 000
0000095 - Представительские расходы, другие служебные расходы и путевые расходы членов Ассамблеи	350 000
0000115 - Синхронный перевод	1 771 300
0000116 - Письменный перевод	514 800
0000124 - Издательские и полиграфические расходы	410 100
0000125 – Выпуск документации на условиях внешнего подряда	33 000
0000129 - Консультации экспертов	131 600
0000162 - Расходы, относящиеся к Личной канцелярии Председателя Ассамблеи	60 000
0000163 - Служебные расходы Председателя Ассамблеи	90 000
0000166 - Расходы на приглашение гостей Парламентской ассамблеи	0
0000171 - Организация специальных конференций	125 000
0000204 - Модернизация оборудования Ассамблеи	0
0000205 - Европейские премии	83 000

0000206 - Расходы на эксплуатацию и текущий ремонт электронной системы голосования	41 800
0000250 - Программа сотрудничества и мониторинга	694 300
0000370 – Ассигнования политическим группам Ассамблеи	726 800
0000392 - Прочие расходы, конкретно не оговоренные в настоящем разделе	100 000
<b>Всего на принадлежности и материалы, услуги и другие оперативные расходы</b>	<b>5 434 600</b>
<b>ВСЕГО ПО РАЗДЕЛУ III</b>	<b>15 287 500</b>
<b>ВЫБОРЫ СУДЕЙ</b>	<b>Ассигнования на 2010 год ЕВРО</b>
<b>ГЛАВА 0310 – Функционирование Ассамблеи</b>	
0000046 - Вознаграждение персонала, работающего по срочным контрактам	54 000
<b>Ассигнования на специальный счет «0186» Раздела III ПА</b>	
0000299 – Оперативные расходы	20 000

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### РАЗДЕЛ III – РАСХОДЫ АССАМБЛЕИ

#### РАСХОДЫ НА ПЕРСОНАЛ

Ассигнования по данному разделу включают базовые оклады, пособия (единовременные и регулярные) и социальное обеспечение постоянных сотрудников Секретариата Ассамблеи (87 должностей, включая одного специально назначенного сотрудника) и временного персонала (включая 7 должностей сотрудников на срочных контрактах).

В настоящее время в состав Ассамблеи входит 10 комиссий: в девяти из них состоит по 84 члена (и по 84 заместителя, за исключением Комиссии по мониторингу), а в десятой – 27 членов (без заместителей). Штатное расписание Секретариата по состоянию на 1 января 2009 года включало 87 постоянных должностей, 7 должностей сотрудников на срочных контрактах и одного специально назначенного сотрудника, распределяющихся следующим образом:

Постоянные должности:

1 специально назначенный сотрудник

1 A7	1 B6	1 C4
2 A6	4 B5	
11 A5	16 B4	
10 A4	13 B3	
21 A2/A3	7 B2	

Должности сотрудников на срочных контрактах:

4 A1/2	1 B3	(1 B4/B5)
	2 B2	

В настоящее время Секретариат Ассамблеи организован таким образом, чтобы обеспечить силами 52 штатных сотрудников (30 постоянных должностей категории А и 20 постоянных должностей категории В) и двух сотрудников на срочных контрактах (включая одного сотрудника категории В4, назначенного на должность категории А) работу 10 комиссий Ассамблеи.

Остальные 42 штатных сотрудника (37 постоянных должностей и пять должностей сотрудников на срочных контрактах) обеспечивают работу Бюро Ассамблеи, Личной канцелярии Председателя Ассамблеи, Службы обеспечения заседаний Ассамблеи, отделов межпарламентского сотрудничества и наблюдения за проведением выборов, Отдела по оказанию помощи парламентам, Административного отдела, Отдела кадров и Финансового отдела, Отдела связи, Отдела информационных технологий и Отдела исследований и документации.

Как показывает опыт прошлых лет, задачи, выполняемые семью сотрудниками на срочных контрактах, не связаны с выполнением программы, а соответствуют



постоянной деятельности, финансируемой за счет общего бюджета Ассамблеи. Поэтому для того, чтобы соответствовать реальности, эти семь должностей следует преобразовать в постоянные должности.

Кроме того, поскольку Ассамблея отвечает за избрание судей Европейского суда по правам человека от каждой из Высоких Договаривающихся Сторон, она хотела бы создать в рамках своего секретариата новое подразделение, которое отвечало бы за всю процедуру выборов, включая контакты с Высокими Договаривающимися Сторонами. Часть функций, связанных с этой процедурой, в настоящее время выполняет Генеральный директорат по правам человека и правовым вопросам. Передача этих функций потребует также перевода в секретариат Ассамблеи одной должности В4/В5 или создания временной должности такой же категории.

## **ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И МАТЕРИАЛЫ, УСЛУГИ И ДРУГИЕ ОПЕРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ**

С 1975 года ассигнования по данной статье должны, по решению Комитета министров, утверждаться в виде единой суммы, хотя она и впредь будет указываться в разбивке по отдельным статьям. Если Ассамблея пожелает впоследствии изменить предусмотренные в этом пакете ассигнования по отдельным статьям либо в результате общего сокращения, либо по какой-либо иной причине, обусловленной исполнением бюджета, то такое изменение будет произведено Генеральным секретарем по просьбе Ассамблеи в соответствии со статьей 31 Финансовых положений.

Проект бюджета на 2010 год составляет в реальном выражении (не включая инфляцию и корректировку заработной платы в течение 2010 года) в общей сложности 15 287 500 евро. К этой сумме следует добавить сметные расходы в размере 54 000 евро, относящиеся к должности В4/В5, связанной с выборами судей, и ассигнования в размере 20 000 евро на специальный счет «0186» для покрытия путевых расходов и выплаты суточных кандидатам, участвующим в организованных подкомиссией собеседованиях. Эти ассигнования можно проанализировать следующим образом:

Постоянный и временный персонал	€ 9 852 900	Подразделение для выборов судей	€ 54 000
Устный перевод	€ 1 771 300		
Письменный перевод	€ 514 800		
Издание документов	€ 443 100		
Ассигнования политическим группам	€ 726 800		
	-----		
Итого	€ 13 308 900		
Отдельные мероприятия	€ 1 978 600	Ассигнования на специальный счет	€ 20 000
	-----		-----
Всего	€ 15 287 500		€ 74 000

Несмотря на сокращение ассигнований, Ассамблея будет продолжать свои процедуры мониторинга, миссии по наблюдению за выборами в государствах-членах, программу межпарламентского сотрудничества и ту часть программы, которая касается подготовки сотрудников парламентов государств-членов Совета Европы и других парламентских институтов. Цель этих программ – укрепить сотрудничество с национальными парламентами, сделать более наглядной деятельность Парламентской ассамблеи и ответить на вопросы и проблемы, выявленные при подготовке различных докладов Ассамблеи, включая доклады, выпускаемые ее Комиссией по мониторингу.

Парламентская ассамблея призвана сыграть здесь особую роль. Это обусловлено тем, что она является единственным чисто европейским парламентским институтом, в котором национальные делегации, представляющие 47 государств-членов Совета Европы, имеют возможность регулярно встречаться (в течение 20 дней в год в ходе частей сессий в Страсбурге плюс 70-80 дней между сессиями на заседаниях комиссий и подкомиссий, а также на других заседаниях, таких как заседания Бюро или Постоянной комиссии). Ассамблея представляет собой единственную, помимо Европейского парламента, организацию, которая позволяет членам национальных парламентов работать столь регулярно и интенсивно в рамках единой международной структуры.

Комиссии Ассамблеи продолжают организацию ряда тематических слушаний и конференций (ежегодно проводится две-три крупных конференции). Ассамблея продолжит также тесное сотрудничество с другими европейскими парламентскими ассамблеями (Европейским парламентом, парламентскими ассамблеями ОБСЕ и СНГ и т.д.) и межпарламентскими ассамблеями (Панафриканским парламентом, Азиатской парламентской ассамблеей, Латиноамериканским парламентом и т.д.).

Кроме того, в соответствии с резолюцией 1420 (2005) о перспективах мира на Ближнем Востоке и во исполнение решения Бюро Ассамблеи от 18 марта 2005 года Подкомиссия по Ближнему Востоку продолжит свое сотрудничество с представителями Кнессета и Законодательного совета Палестины.

Наконец, объем ассигнований, выделяемых политическим группам, рассчитывается на основе фиксированной суммы, ассигнуемой на секретариатское обслуживание каждой из существующих групп, и дополнительных ассигнований, определяемых числом членов каждой группы.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

<b>Функционирование Ассамблеи</b>			
<b>Логика действий</b>	<b>Индикаторы выполнения</b>	<b>Источники проверки</b>	<b>Предположения</b>
<b>Цель данного направления деятельности</b>			
Обеспечить нормальную работу сессий и функционирование различных органов Ассамблеи			
<b>Ожидаемый результат 1</b> Эффективная организация и проведение частей сессий в соответствии с ожиданиями членов Ассамблеи	Не менее 50% зарегистрировавшихся ораторов получают возможность выступить. Принятые документы передаются соответствующим органам.	Список выступающих. Подборка принятых документов. Протоколы Бюро Ассамблеи. Заявления Генерального секретаря Парламентской ассамблеи постоянным представителям.	Поддержка со стороны секретарей национальных делегаций.
<b>Ожидаемый результат 2</b> Проведение заседаний комиссий, семинаров и конференций в соответствии с решениями членов.	Составляются планы заседаний комиссий. Повестки дня, документы и доклады готовятся заблаговременно.	Повестки дня и протоколы заседаний комиссий. Протоколы семинаров и конференций.	Присутствие членов.
<b>Ожидаемый результат 3</b> Организация межпарламентского сотрудничества, наблюдений за выборами и содействия национальным парламентам с учетом политических событий.	Сотрудничество осуществляется в соответствии с высказанными пожеланиями и потребностями. Миссии по наблюдению за выборами организуются в соответствии с решениями Бюро Ассамблеи.	Перечень мероприятий. Доклады о проведении миссий по наблюдению за выборами.	Поддержка парламентов и политических групп.
<b>Ожидаемый результат 4</b> Повышение авторитета Ассамблеи.	Освещение деятельности Ассамблеи в СМИ. Подсчитывается количество пресс-релизов и число посетителей веб-сайта Ассамблеи.	Пресса и новостные СМИ (база данных по результатам анализа сообщений в СМИ «Factiva») Подборка статистики по освещению в СМИ.	



**Рекомендации  
№№ 1870 - 1873**





Предварительное издание

## **О защите финансовой помощи, оказываемой государствами-членами Совета Европы бедным странам, от финансовых фондов, известных как «фонды-стервятники»**

Рекомендация 1870 (2009)<sup>1</sup>

1. В период, когда от мирового финансового кризиса страдает все население, а банковская система и некоторые частные инвестиционные фонды несут колоссальные потери, Парламентская ассамблея обращает внимание правительств на риски, которые создают для государств и граждан, особенно в наиболее бедных странах, операции по реструктуризации задолженности, проводимые некоторыми финансовыми компаниями, получившими название «фонды-стервятники».
2. «Фонды-стервятники» - это инвестиционные фонды, которые с большим дисконтом скупают обязательства по займам бедных стран, зачастую обремененных большой долговой нагрузкой, а затем, измотав должника судебными тяжбами, заставляют их погашать задолженность по номинальной сумме выданного кредита (т.е. причитавшейся на момент первоначального образования долга), вместе с процентами и судебными издержками.
3. Ассамблея строго осуждает деятельность таких фондов, которые бессовестно пользуются тем, что страны-кредиторы, особенно европейские, отказываются от взыскания задолженности, или добиваются замораживания активов соответствующих стран во всем мире и угрожают им банкротством.
4. Имея в своем распоряжении богатейший юридический арсенал, эти фонды зачастую ставят своих должников на колени. Хотя международные кредиторы списывают долги тем, чья задолженность принимает хронический характер (инициатива НРС для бедных стран с высоким уровнем задолженности), а страны Запада, со своей стороны, принимают меры по сокращению и списанию долгов (например, в рамках Парижского клуба), эти фонды используют такие программы для извлечения выгоды, что ставит под угрозу выполнение Целей развития тысячелетия (ЦРТ) ООН. Некоторые «фонды-стервятники» без стеснения вмешиваются в

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 г (см. док. 11862, доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию, докладчик: г-н Вилле).

реализацию программ по реструктуризации задолженности для наиболее бедных развивающихся стран, относящихся к категории бедных стран с высоким уровнем задолженности.

5. В условиях небывалого мирового кризиса некоторые государства, компании и банки могут пытаться в максимально закрытом режиме проводить переговоры по переуступке плохих или сомнительных долгов на внебиржевом рынке. Ассамблея сожалеет о непрозрачности и бесконтрольности такого рынка.

6. По данным Oxfam International, на сегодняшний день коммерческими кредиторами возбуждено не менее 40 исков против стран «третьего мира», оказавшихся в самой неблагоприятной долговой ситуации. Международный валютный фонд выразил озабоченность приемами, с помощью которых действуют «фонды-стервятники», но попытки выработать решение на международном уровне оказались безуспешными.

7. При этом Ассамблея приветствует те немногочисленные инициативы, которые были предприняты на национальном и международном уровне. Она полностью поддерживает заявление Парижского клуба кредиторов от мая 2007 года, где было подтверждено его «стремление к полноценной реализации инициативы НПС» и содержался призыв ко «всем государственным и коммерческим кредиторам принять необходимые меры по реализации этой инициативы». Она также поддерживает инициативы некоторых стран, в том числе Франции и Бельгии; в марте 2008 года парламент последней принял закон о пресечении попыток «фондов-стервятников» захватывать или переводить на свои счета средства, поступающие в виде иностранной помощи.

8. Наконец, Ассамблея хотела бы исключить ситуацию, при которой финансовая помощь или выгода от списания больших сумм задолженности, которые в будущем могут получить бедные или развивающиеся страны от государств-членов Совета Европы, использовалась бы нецелевым образом в пользу некоторых кредиторов.

9. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает правительства государств-членов Совета Европы на национальном уровне:

9.1. укрепить свой правовой арсенал для ограничения деятельности «фондов-стервятников», например, путем отказа от исполнения решений иностранных судов или производства процессуальных действий во исполнение таких решений в пользу «фондов-стервятников», если долговые обязательства возникли в результате неэтичных спекулятивных операций;

9.2. вносить в двухсторонние договоры об оказании помощи, заключаемые с развивающимися странами, оговорки о том, что в таких обстоятельствах договор теряет силу. Таким образом, если деньги не используются на цели развития (другими словами, если они захватываются), они должны быть возвращены стране-донору;

9.3. установить правила поведения, препятствующие перепродаже долгов «фондам-стервятникам», действующим при помощи недозволенных и агрессивных приемов;



9.4. оказывать техническую и правовую помощь в сфере политики госдолга и управления им странам-партнерам, с которыми они осуществляют сотрудничество в целях развития, с тем чтобы, среди прочего, не допускать судебных тяжб с кредиторами.

10. Кроме того, Ассамблея призывает правительства государств-членов Совета Европы на международном уровне:

10.1. вместе с Международным валютным фондом и Всемирным банком принять меры к тому, чтобы в результате лоббирования со стороны «фондов-стервятников» страны не лишались возможности участвовать в программе сокращения задолженности в рамках Инициативы для бедных стран с высоким уровнем задолженности;

10.2. призвать руководящие органы бреттон-вудских учреждений добиваться того, чтобы страны, задолженность которых частично списывается, демонстрировали большую прозрачность в использовании своих доходов (от добычи нефти, полезных ископаемых и т.д.) и составили план по борьбе с коррупцией, которая может серьезно подорвать жизнь общества, и разработать нормы прозрачности в отношении информации и операций на внебиржевых рынках долговых обязательств.





Предварительное издание

## Запрещение кассетных боеприпасов

Рекомендация 1871 (2009)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея ссылается на свою резолюцию 1668 (2009) "Запрещение кассетных боеприпасов" и рекомендует Комитету министров:

1.1. направить настоящую резолюцию правительствам государств-членов и обратиться к ним с просьбой учитывать ее при рассмотрении вопроса о запрещении кассетных боеприпасов в своих странах;

1.2. активно и публично, возможно в форме декларации, поддержать кампанию по ратификации Конвенции по кассетным боеприпасам и предложить всем государствам-членам и государствам-наблюдателям, которые еще не сделали этого, незамедлительно подписать и ратифицировать Конвенцию по кассетным боеприпасам, особенно военные державы, являющиеся крупными производителями и экспортерами кассетных боеприпасов с тем, чтобы дать хороший пример своим соседям;

1.3. до того, как государства станут договаривающимися сторонами Конвенции по кассетным боеприпасам, предложить им подписать и ратифицировать Протокол V от 28 ноября 2003 года по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия, поскольку он позволяет, по крайней мере, частично решить проблему кассетных боеприпасов, уменьшив опасность для гражданских лиц в случае применения этого оружия.

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 года (см. док. 11909, доклад Комиссии по политическим вопросам, докладчик: г-н Пфлюг, док.11925, заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик: г-н Хайбах и док.11929, заключение Комиссии по миграции, беженцам и народонаселению, докладчик: г-жа Кертис-Томас).





Предварительное издание

## Права девочек сегодня – права женщин завтра

Рекомендация 1872 (2009)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея ссылается на свою резолюцию 1669 "Права девочек сегодня – права женщин завтра" и просит Комитет министров обеспечить ее выполнение государствами-членами с учетом основополагающего принципа гендерного равенства.
2. Ассамблея настоятельно призывает Комитет министров в соответствии с единогласно принятой Ассамблеей Рекомендацией 1847 (2008) "Борьба с насилием в отношении женщин: к принятию конвенции Совета Европы" сосредоточить разрабатываемую в настоящее время конвенцию Совета Европы на наиболее распространенных и грубых формах насилия в отношении женщин, многие из которых применяются и в отношении девочек.
3. Конвенция приветствует принятие Комитетом министров рекомендации CM/Rec(2007)13 о комплексном подходе к гендерным вопросам в образовании.
4. Она призывает Комитет министров оперативно перейти к следующему этапу этой рекомендации, в частности для оценки результатов внедрения комплексного подхода к гендерным вопросам в школьной среде.
5. Она также призывает Комитет министров начать европейский проект по внедрению тщательного продуманного смешанного образования, направленного на формирование более эгалитарного и более демократического общества. Такой проект призван обеспечить девочкам и мальчикам, женщинам и мужчинам как юридически, так и фактически свободный доступ к обучению и свободный выбор сферы образования. В основу такого проекта следует положить поддержку полной реализации потенциала девочек и мальчиков и сохранение их личности. Приоритетное внимание следует обратить на экономическую независимость и участие каждого индивидуума в общественной и политической жизни.

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 года (см. док. 11910, доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин, докладчик: г-жа Цирицене).





Предварительное издание

## **Сексуальное насилие в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов**

Рекомендация 1873 (2009)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 1670 (2009) "Сексуальное насилие в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов", напоминает Комитету министров, что на Совете Европы лежит обязанность обеспечивать соблюдение прав человека на территории государств-членов Совета Европы, а также моральное обязательство способствовать распространению прав человека и ценностей, связанных с верховенством права, на которых она зиждется, за пределы своей географической территории.
2. Парламентская ассамблея напоминает, что прекращение сексуального насилия в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов тесно связано с расширением возможностей женщин и изменением патриархального уклада общества, равно как и с обеспечением того, чтобы правосудие свершилось в отношении каждой женщины, изнасилованной в ходе вооруженных конфликтов, будь то рядом на европейской земле или же далеко на другом континенте. Важнейшим элементом искоренения сексуального насилия в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов является гендерное равенство.
3. Учитывая это, Ассамблея призывает Комитет министров
  - 3.1 незамедлительно направить государствам-членам Совета Европы рекомендацию о роли женщин и мужчин в предотвращении и разрешении конфликтов и миротворчестве, обратив должное внимание на предотвращение и эффективную борьбу с сексуальным насилием в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов;
  - 3.2 предложить государствам-членам разработать, если этого еще не сделано, национальные планы действий в соответствии с Резолюциями 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности ООН, касающимися женщин, мира и безопасности.
4. Ассамблея призывает Комитет министров поручить Специальному комитету по предотвращению и борьбе с насилием в отношении женщин и бытовым насилием (CAHVIO) включить в будущую конвенцию Совета Европы наиболее тяжкие и

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 года (см. док. 11916, доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин, докладчик: г-жа Сме).

распространенные формы насилия в отношении женщин, включая сексуальное насилие в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов.

5. Ассамблея рекомендует Комитету министров оказывать содействие государствам-членам в ликвидации последствий сексуального насилия в отношении женщин в ходе прошедших вооруженных конфликтов, в частности путем оказания соответствующим государствам-членам помощи в разработке и применении соответствующего законодательства, позволяющего предоставлять женщинам, пострадавшим от сексуального насилия в ходе вооруженных конфликтов, статус гражданских жертв войны и помочь им на их пути к полному восстановлению, гарантировав им доступ к правосудию, предоставление денежной компенсации, а также оказание психологической и социальной поддержки.



**Резолюции  
№№ 1668 - 1670**





Предварительное издание

## Запрещение кассетных боеприпасов

Резолюция 1668 (2009)<sup>1</sup>

1. Кассетные боеприпасы в силу своей конструкции неизбирательно поражают как гражданские, так и военные цели. В 2006 году при проведении организацией "Хандикап интернешенл" обследования в странах и регионах, пострадавших от кассетных боеприпасов, было установлено, что 98% зарегистрированных жертв применения кассетных боеприпасов составляют гражданские лица. Фактически, кассетные боеприпасы создают угрозу для гражданских лиц как в момент их применения, так и впоследствии, что обусловлено тремя их основными особенностями: площадным воздействием, неточностью и ненадежностью.
2. Кассетные боеприпасы состоят из большого контейнера, который открывается в воздухе и разбрасывает на большой территории небольшие суббоеприпасы. Хотя большая часть суббоеприпасов сконструирована таким образом, чтобы взрываться при ударе или сразу же после него, значительная часть суббоеприпасов не взрывается так, как предполагается. И поскольку каждый кассетный боеприпас может содержать сотни суббоеприпасов, это дает возможность в очень короткий период времени разбросать очень большое число поражающих элементов. В результате этого, большое количество неразорвавшихся боеприпасов остается в земле, продолжая сеять смерть спустя годы после окончания конфликта.
3. Кроме того, присутствие в почве неразорвавшихся поражающих элементов имеет серьезные социально-экономические последствия для отдельных лиц и местного населения. Загрязнение неразорвавшимися боеприпасами сельскохозяйственных угодий, жизненно важной инфраструктуры и зданий может препятствовать организации жизнеобеспечения, включая поставку продовольствия, воды и топлива, а также доступу к общественным службам, таким как школы и больницы.
4. Сегодня в арсеналах многих стран на планете накоплены миллионы кассетных боеприпасов, содержащих миллиарды поражающих элементов. В случае если доступ к ним получит слишком много стран и структур, обладающих различными

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 года (см. док. 11909, доклад Комиссии по политическим вопросам, докладчик: г-н Пфлюг, док. 11925, заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик: г-н Хайбах и док. 11929, заключение Комиссии по миграции, беженцам и народонаселению, докладчик: г-жа Кертис-Томас).

возможностями и желанием соблюдать международное гуманитарное право, последствия для гражданского населения в ходе будущих конфликтов могут быть самыми ужасающими. Парламентская ассамблея полагает, что проблеме кассетных боеприпасов в этой связи следует решать безотлагательно, прежде чем это оружие получит еще более широкое распространение, а проблема станет еще более серьезной, чем сегодня.

5. Несмотря на постоянные усилия гуманитарных организаций и некоторых государств, направленные на то, чтобы внести этот вопрос в международную повестку дня, лишь недавно он получил серьезное внимание международного сообщества.

6. Применение кассетных боеприпасов в ходе вооруженного конфликта в Ливане летом 2006 года с новой силой обратило внимание общественности и политиков на гуманитарные последствия применения кассетных боеприпасов. После широкого освещения средствами массовой информации воздействия кассетных боеприпасов на гражданское население на юге Ливана, а также новых призывов к действию со стороны Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста (МККК) и многих неправительственных организаций, все больше стран стали выступать с национальными и международными инициативами по решению этой проблемы.

7. В феврале 2007 года правительство Норвегии начало международный дипломатический процесс с целью начать переговоры по договору, запрещающему кассетные боеприпасы "причиняющие неприемлемый ущерб гражданским лицам". В результате так называемого "Процесса Осло", 30 мая 2008 года ста семью государствами в Дублине была принята Конвенция по кассетным боеприпасам.

8. Ассамблея горячо приветствует принятие этого исторического договора, который обеспечивает комплексный подход к проблеме кассетных боеприпасов, запрещающая их применение, производство, накопление и передачу, требуя уничтожения существующих запасов и создания основы для сотрудничества и содействия в смягчении гуманитарных последствий их применения на пострадавших территориях.

9. С помощью этой Конвенции государства-участники подтвердили, что кассетные боеприпасы, которые в последние десятилетия приводили к такому большому числу человеческих жертв, не только заслуживают морально-нравственного порицания, но и признаются незаконными. Это достижение свидетельствует о том, что мир тронули страдания жертв кассетных боеприпасов, и что международное сообщество в состоянии принимать эффективные шаги по предотвращению таких страданий в будущем.

10. Конвенция была открыта для подписания на церемонии, состоявшейся в Осло 3 декабря 2008 года, и вступит в силу через шесть месяцев после ее ратификации 30 государствами. К настоящему времени ее подписали 96 государств, но ратифицировали лишь 6, а именно Австрия, Ирландия, Священный Престол, Лаос, Норвегия и Сьерра-Леоне. Ассамблея полагает, что в связи с этим следует самым безотлагательным образом призвать все государства подписать и ратифицировать данный договор с тем, чтобы обеспечить его скорейшее вступление в силу и, соответственно, применение. Лишь таким образом государства смогут помешать усугублению проблемы кассетных боеприпасов и уменьшить число человеческих жизней, которые ежегодно уносит это оружие.

11. В этом контексте Ассамблея решительно осуждает применение обеими сторонами кассетных боеприпасов в ходе войны между Грузией и Россией в августе 2008 года. Она настоятельно призывает Грузию и Россию безотлагательно продолжить разминирование и удаление неразорвавшихся боеприпасов, а также шире информировать пострадавшее население о том, какую опасность представляют эти устройства.

12. После того как государства стали договаривающимися сторонами Конвенции по кассетным боеприпасам, национальным парламентам необходимо будет сыграть исключительно важную роль в частности, принять имплементационное законодательство, включая введение уголовных санкций за деятельность, запрещенную договором.

13. Именно на парламентском уровне следует принять меры по выделению ресурсов, необходимых для выполнения Конвенции, включая уничтожение запасов в государствах, которые располагают кассетными боеприпасами, а также для удаления и уничтожения покинутых или неразорвавшихся кассетных боеприпасов на территориях, находящихся под юрисдикцией или контролем соответствующих государств. Кроме того, необходимо предоставить необходимые ресурсы и структуры для оказания в соответствии с международным гуманитарным правом адекватной медицинской помощи, реабилитации и психологической поддержки лиц, пострадавших от кассетных боеприпасов, и обеспечить их социально-экономическую интеграцию. К жертвам кассетных боеприпасов относятся все лица, которые погибли или получили физическую или психологическую травму, понесли экономические потери, оказались отторгнутыми обществом или столкнулись с серьезными препятствиями в осуществлении своих прав в результате применения кассетных боеприпасов. К ним относятся лица, непосредственно пострадавшие от кассетных боеприпасов, а также их семьи и местное население.

14. В соответствии с новым договором, государствам-участникам, обладающим соответствующими возможностями, предлагается оказывать техническую, материальную и финансовую помощь государствам-участникам, затрагиваемым проблемой кассетных боеприпасов, в целях выполнения своих договорных обязательств.

15. Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что, хотя новый договор представляет собой единственное действенное решение, позволяющее ликвидировать определенный вид оружия, в течение нескольких десятилетий наносящее огромный ущерб гражданскому населению, ряд государств, включая крупные военные державы, не участвовали в его принятии и вряд ли в ближайшее время присоединятся к договору. Пока же Ассамблея полагает важным обеспечить, несмотря на это, их присоединение к другим соответствующим правовым механизмам, касающимся кассетных боеприпасов, в частности к Протоколу V от 28 ноября 2003 года по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия. Эти государства также рассматривают альтернативные варианты регулирования применения кассетных боеприпасов, которые, не предусматривая запрета, содержащегося в новом договоре, могли бы способствовать смягчению гуманитарных последствий их применения.

16. В тех случаях, когда международные силы (например, НАТО или органы, созданные Советом Безопасности ООН или действующие по его поручению) проводят

разминирование и сопутствующие мероприятия, следует четко определить порядок командования и контроля, а также ответственности и подотчетности.

17. Исходя из этого, Ассамблея настоятельно призывает государства-члены, государства, имеющие статус наблюдателя при Организации, и государства, чьи парламенты имеют статус наблюдателя при Ассамблее:

17.1. приложить все необходимые усилия для достижения полного запрещения изготовления, применения, передачи и накопления кассетных боеприпасов во всем мире;

17.2. немедленно уничтожить имеющиеся запасы кассетных боеприпасов на территориях, находящихся под их юрисдикцией или контролем;

17.3. незамедлительно, если этого еще не сделано, подписать и ратифицировать Конвенцию по кассетным боеприпасам;

17.4. применять уголовные санкции в отношении лиц, применяющих в нарушение норм международного гуманитарного права кассетные боеприпасы;

17.5. в частности, государства, применявшие кассетные боеприпасы, взять на себя удаление этих боеприпасов, включая точную регистрацию мест, где такие боеприпасы применялись, а также обязаться поддерживать работу по разминированию посредством обозначения, выявления и информирования о местах, где могут находиться кассетные боеприпасы и, в свою очередь, обмениваться такой информацией со всеми заинтересованными структурами, содействуя таким образом работе по разминированию территорий после конфликтов;

17.6. способствовать осуществлению программ реабилитации и оказания помощи лицам, пострадавшим от кассетных боеприпасов в Европе и во всем мире, с целью их социальной реабилитации и возвращения к трудовой деятельности;

17.7. призывать СМИ распространять среди населения, подвергающегося опасности, связанной с кассетными боеприпасами, соответствующую информацию и проводить масштабные информационно-просветительские кампании, предназначенные для детей и других потенциальных жертв, действуя на постоянной основе до тех пор, пока не останется никакой опасности с тем, чтобы избежать новых жертв;

17.8. повышать уровень информированности своего населения в отношении опасности кассетных боеприпасов и содействовать мерам по формированию международного общественного мнения в отношении пагубных последствий применения кассетных боеприпасов.

18. Ассамблея также настоятельно призывает национальные парламенты вышеупомянутых государств:

18.1. призвать свои правительства незамедлительно подписать, если это еще не сделано, Конвенцию по кассетным боеприпасам;

18.2. ратифицировать указанную Конвенцию;

18.3. принять национальное законодательство с целью полного запрещения кассетных боеприпасов на своей территории или ввести в качестве первого шага к полному запрещению национальные меры по запрещению и приостановке производства или иные ограничительные меры в отношении кассетных боеприпасов, в частности в том, что касается их применения, производства и передачи, а также ввести уголовное наказание в связи с этими мерами.

19. До того, как государства станут договаривающимися сторонами Конвенции по кассетным боеприпасам, Ассамблея призывает их подписать и ратифицировать Протокол V от 28 ноября 2003 года по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия, поскольку он позволяет по крайней мере частично решить проблему кассетных боеприпасов, уменьшив опасность для гражданских лиц в случае применения этого оружия.

20. Ассамблея решительно выступает против любых попыток обойти Конвенцию по кассетным боеприпасам путем разработки альтернативного правового документа, такого как проект протокола к Конвенции об обычных вооружениях, который лишь регулировал бы, а не запрещал применение кассетных боеприпасов.







Предварительное издание

## Права девочек сегодня – права женщин завтра

Резолюция 1669 (2009)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея озабочена все еще существующим сегодня в государствах-членах Совета Европы неравенством между девочками и мальчиками, а в некоторых случаях и ослаблением прав девочек. Хотя равные права стали серьезным достижением в большинстве стран, зачастую в реальности они скрывают фактическое неравенство в ущерб девочкам.
2. Ассамблея убеждена, что наличие сегодня у девочек эффективных прав не только укрепит права женщин завтра, но и права населения в целом в рамках эгалитарного нетерпимого к дискриминации общества.
3. Ассамблея осуждает насилие, которому многие девочки с самого раннего возраста подвергаются сегодня в Европе: педофилия, увечие половых органов, принудительные и детские браки становятся все более распространенным явлением. Даже селективное проведение абортов по гендерному признаку, а в редких случаях и феминицид начинают прокладывать себе путь на европейский континент. Насилие в отношении девочек является совершенно недопустимым.
4. Ассамблея считает необходимым искоренить все формы дискриминации в отношении девочек, а также способствовать воспитанию молодежи в духе равенства между женщинами и мужчинами без создания каких-либо стереотипов на всех уровнях образовательной системы.
5. Она отмечает, что как для девочек, так и для мальчиков очень большое значение имеет тщательная продуманная система совместного образования.
6. Ассамблея также полагает, что в семье домашние дела и уход за членами семьи (например, за младшими братьями и сестрами) не должны возлагаться в непропорционально большом объеме на девочек. Девочкам требуется время для себя, для домашней работы, для увлечений, а также для личного развития, причем девочки должны получать столько же времени, сколько и мальчики. Поэтому представляется важным изменить все еще доминирующие сегодня в обществе стереотипы, которые препятствуют личностному развитию девочек и успеху в последующей жизни.
7. Ассамблея призывает государства – члены Совета Европы:

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 года (см. док. 11910, доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин, докладчик: г-жа Цирицено).

- 7.1. ратифицировать, если этого еще сделано, Конвенцию 1979 года о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также поправку и протокол к ней;
- 7.2. гарантировать доступ к образованию для всех детей, включая девочек, которые чаще, чем мальчики, оказываются вне школьной системы, при необходимости беря на себя затраты, связанные с их школьным образованием;
- 7.3. шире практиковать формирование совместных классов в школах, в том числе в негосударственных, с целью создания тщательно продуманной системы образования, основанной на усилении мотивации к обучению и самоконтроля и сфокусированной на каждом отдельном учащемся с целью содействия развитию его или ее способностей;
- 7.4. содействовать ознакомлению с правами человека с учетом принципа гендерного равенства;
- 7.5. ввести для девочек и для мальчиков курс обучения по теме "половое и репродуктивное здоровье", с тем чтобы, в частности, защитить их от заболеваний, передающихся половым путем, и научить их уважать своих партнеров;
- 7.6. принять меры по ускорению достижения юридического и фактического равенства в сфере образования, активно защищая концепцию равенства прав и равенства возможностей для девочек и мальчиков, женщин и мужчин, а также равное отношение с учетом их различий к учащимся, студентам и преподавателям;
- 7.7. обеспечить гендерный баланс при формировании педагогического, административного и управленческого персонала школ, а также в ученических и студенческих советах, участвующих в управлении школами и университетами;
- 7.8. уделять приоритетное внимание в подготовке сотрудников учебных заведений и учреждений по уходу за детьми, а также повышению их информированности в том, что касается достижения равенства между девочками и мальчиками, а также женщинами и мужчинами:
  - 7.8.1. прививая преподавателям навыки укрепления равенства между девочками и мальчиками и недопущения насилия;
  - 7.8.2. преподавая вопросы равенства как самостоятельный предмет, не менее важный, чем другие предметы программы педагогической подготовки молодых учителей;
  - 7.8.3. организуя специализированную подготовку в ходе всей программы обучения, а также в ходе профессиональной деятельности;
  - 7.8.4. повышая уровень информированности специалистов по профориентации и преподавателей системы профессионального образования в вопросах, касающихся профессиональных гендерных стереотипов, и вопросах равенства;
  - 7.8.5. регулярно оценивая поведение учителей в рамках их профессиональной деятельности с целью недопущения сексистских проявлений;
  - 7.8.6. знакомя учителей с особыми трудностями, с которыми могут столкнуться девочки-мигрантки;

- 7.9. включать в программу обучения мальчиков и девочек учебно-воспитательные мероприятия, призванные познакомить их с вопросами гендерного равенства, и готовить их к роли гражданина в демократическом обществе;
  - 7.10. включать в программу обучения компонент, касающийся разделения обязанностей по дому и воспитанию детей;
  - 7.11. пересмотреть учебные материалы и методики, с тем чтобы шире применять недискриминационные формулировки и не допускать сексистских подходов в образовании;
  - 7.12. добиваться осознания родителями личностной ценности своих детей, особенно дочерей, в контексте позитивного воспитания в семье;
  - 7.13. помогать родителям воспитывать своих детей, в частности путем создания "школ для родителей", призванных помочь родителям, в том числе и в плане укрепления равенства между женщинами и мужчинами, а также девочками и мальчиками в семьях;
  - 7.14. принять меры к тому, чтобы государственные и частные структуры, финансирующие школы и предоставляющие гранты на обучение, соблюдали принцип гендерного равновесия при предоставлении грантов;
  - 7.15. шире привлекать девочек и мальчиков к занятиям спортом, справедливо финансируя различные спортивные сооружения и готовя преподавателей физического воспитания в духе равенства между девочками и мальчиками;
  - 7.16. формировать у профессиональных журналистов культуру гендерного равенства и обеспечивать справедливое и равное представительство девушек и женщин в СМИ;
  - 7.17. решительно бороться с любыми формами насилия в отношении девочек на гендерной основе, в частности, с педофилией, увечием половых органов, принудительными детскими браками и феминицидом, а также с селективным проведением аборт по гендерному признаку как в Европе, так и в мире в целом.
8. Ассамблея настоятельно призывает национальные парламенты государств-членов Совета Европы:
- 8.1. отменить все положения законодательства, которые являются дискриминационными в отношении женщин и девочек;
  - 8.2. предоставить необходимые средства для образования девочек и мальчиков, для подготовки учителей и более полного осознания обществом вопросов равенства;
  - 8.3. оказывать финансовую поддержку организациям гражданского общества, занимающимся вопросами равенства возможностей девочек и мальчиков, а также стремящимся расширить участие девушек в общественной жизни и в процессе принятия политических решений;
  - 8.4. должным образом учитывать гендерный фактор при формировании бюджета, особенно в период кризиса, учитывая тот факт, что в наибольшей степени кризис сказывается на девушках и женщинах.
9. И, наконец, она призывает Комиссара по правам человека Совета Европы и далее отслеживать в рамках своей деятельности вопросы гендерного равенства, в частности осуждать дискриминацию в отношении девочек в ходе своих визитов, призывая при

*Резолюция 1669*

этом национальные власти обеспечивать более справедливое отношение к девочкам, предоставлять им возможности для образования и относиться к ним как к достойным, а не как к бремени.



Предварительное издание

## **Сексуальное насилие в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов**

Резолюция 1670 (2009)<sup>1</sup>

1. Сексуальное насилие в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов является преступлением против человечности, военным преступлением и совершенно неприемлемым оружием войны.
2. К сожалению, это еще и весьма эффективное оружие. Изнасилования, сексуальные посягательства и увечие, насильственное оплодотворение и инфицирование ВИЧ/СПИД жен, детей и матерей "противника" не только оказывают ужасное физическое и психологическое воздействие на самих жертв, но и в состоянии подорвать, а может быть, и разрушить целые общины.
3. После того, как в ходе Первой мировой войны стало известно разрушительное воздействие химического оружия, – еще одно эффективное оружие войны, – потребовалось относительно немного времени, для того чтобы объявить это оружие вне закона. Аналогичным образом после ужасных ударов, которым подверглось гражданское население во время Второй мировой войны, что стало также эффективным средством ведения войны, достаточно скоро для защиты гражданского населения разработаны Женевские конвенции. Объявление того или иного оружия вне закона зависит не от его эффективности: оружие считается полностью неприемлемым, когда его применение нарушает права человека, посягает на человеческое достоинство и даже на само человечество.
4. Поэтому вызывает удивление в связи с тем, что потребовались века для того, чтобы признать незаконным сексуальное насилие в отношении женщин во время вооруженных конфликтов. Важным шагом вперед стало признание изнасилования и сексуального рабства военным преступлением и преступлением против человечности в Римском договоре о Статуте Международного уголовного суда в 1998 году, но лишь в 2008 году международное сообщество через Резолюцию 1820 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о женщинах, мире и безопасности, признало, что изнасилование и другие формы сексуального насилия могут представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду.

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 29 мая 2009 года (см. док. 11916, доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин, докладчик: г-жа Сме).

5. Совет Безопасности потребовал "немедленного и полного прекращения всеми сторонами в вооруженном конфликте всех актов сексуального насилия в отношении гражданского населения", выразив глубокую обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на неоднократные заявления с осуждением, акты насилия, в том числе сексуального насилия, в отношении женщин и детей, оказавшихся в зоне боевых действий, продолжают, а в отдельных случаях приобретают столь систематический и повсеместный характер, что приходится говорить о "пугающей жестокости".

6. Сегодня большая часть жертв таких преступлений находятся в Демократической Республике Конго (особенно в Киву), где говорят, что опаснее быть женщиной, чем солдатом, и в Судане (особенно в Дарфуре). Однако еще чуть более десятилетия тому назад сексуальное насилие в отношении женщин стало неотъемлемой составной частью балканских войн. До сегодняшнего дня идут споры вокруг точных цифр, однако по оценкам изнасилованиям, зачастую групповым изнасилованиям, подверглись до 20 тысяч боснийских, хорватских и сербских женщин, которых иногда держали в сексуальном рабстве и насильно оплодотворяли в так называемых "лагерях насилия" военнослужащие и участники военизированных формирований.

7. Поскольку национальными судами, в частности, в Боснии и Герцеговине, и еще в меньшей степени международными судами не проводилось фактически никакого расследования изнасилований и других преступлений, связанных с сексуальным насилием, тысячи жертв не смогли получить доступ к правосудию, возмещению вреда и восстановлению справедливости. Жизни жертв оказались безвозвратно разрушенными, а виновные в совершении этих преступлений оказались практически полностью безнаказанными.

8. Совет Европы призван обеспечить соблюдение прав человека на территории его государств-членов. И хотя многочисленные случаи изнасилований во время балканских войн не попадают в настоящее время под юрисдикцию Европейского суда по правам человека, это не исключает возможности совершения такого рода преступлений на европейской земле в будущем. Совет Европы должен быть не только готов противостоять такой угрозе, но и изыскать возможность оказания помощи, в частности, своим государствам-членам, в устранении последствий сексуального насилия в ходе прошедших вооруженных конфликтов.

9. Парламентская ассамблея напоминает, что прекращение сексуального насилия в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов тесно связано с расширением возможностей женщин и изменением патриархального уклада общества, равно как и с обеспечением того, чтобы правосудие свершилось в отношении каждой женщины, изнасилованной в ходе вооруженных конфликтов, будь то рядом на европейской земле или же далеко на другом континенте. Важнейшим элементом искоренения сексуального насилия в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов является гендерное равенство.

10. В связи с этим Ассамблея призывает государства-члены:

10.1 выполнять резолюции Совета Безопасности ООН 1325 (2000) и 1820 (2008), касающиеся женщин, мира и безопасности, а также разработать, если еще этого не сделано, национальные планы действий;

10.2 лоббировать на уровне Организации Объединенных Наций распространение Резолюции 1820 (2008) на девушек и женщин, которых вынуждают идти в армию, и которые не подпадают под действие Резолюции в ее нынешнем виде;

10.3. признать сексуальное насилие в ходе вооруженных конфликтов одной из форм преследования на гендерной почве, дающей право на получение убежища в государствах-членах;

10.4. обеспечить включение в своды законов соответствующих законов, а также возможность эффективного пресечения преступлений, связанных с сексуальными насилием в ходе вооруженных конфликтов в случае, если такие преступления происходят в пределах их юрисдикции;

10.5. рассмотреть возможность введения санкций в отношении стран, которые не хотят защищать женщин от сексуального насилия в ходе вооруженных конфликтов или не желают преследовать виновных;

10.6. в случае направления национальных контингентов или международных миротворческих миссий в зоны конфликтов обеспечить предоставление им четких полномочий по защите гражданского населения, особенно женщин и детей, от сексуального насилия, а также их надлежащую подготовку по вопросам гендерного равенства. Кроме того, значительную часть контингента этих миссий должны составлять женщины;

10.7. рассмотреть возможность направления гражданских миссий для поддержки и отслеживания верховенства права в дополнение к защите, обеспечиваемой миротворцами; такие миссии в идеале должны состоять из равного количества женщин и мужчин, а члены этих миссий должны пройти соответствующую подготовку по вопросам гендерного равенства;

10.8. укреплять гендерное равенство, включая соблюдение физической неприкосновенности женщин и девушек до, в ходе и по завершении вооруженных конфликтов, а также путем обеспечения надлежащего участия женщин в миротворческих процессах (не менее 40% контингента).